

Conf. univ. dr. **Elena Ciobanu**  
Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău  
Facultatea de Litere  
Departamentul de limbi și literaturi străine

## LISTA DE LUCRĂRI

### I. CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE

#### I.1. TEZA DE DOCTORAT

Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, susținută la data de 3 martie 2008, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, Facultatea de Litere (calificativ obținut: *Magna cum laude*).

#### I.2. CĂRȚI DE AUTOR UNIC SAU COAUTOR ȘI CAPITOLE ÎN CĂRȚI

1. Elena Ciobanu, *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009, ISBN: 978-973-152-125-1, 262 p. (carte bazată pe teza de doctorat)
2. Elena Ciobanu, *Seven Ways of Looking at Poetry*, Casa Cărții de știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0765-2, 236 p.
3. Elena Ciobanu, *From Widsith to Shakespeare. The Building of a Literary Tradition*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2019, ISBN: 978-606-17-1502-2, 213p. Elena Ciobanu, *Poezii cu ceas*, Editura Universitas XX, Iași, 2004, ISBN: 973-8344-89-1, 76 p.
4. Elena Ciobanu, & Pîrvu, C.S. Bogdan, *Sylvia Plath. Arta de a muri*, Institutul European, Iași, 2018, ISBN: 978-606-24-0241-9, 134p.
5. Elena Ciobanu, *A History of the English Language*, Alma Mater, Bacău, 2014, ISBN: 978-606-527-408-2, 201 p.
6. Elena Ciobanu, “Interaction as a strategy for creating poetic meaning”, în volumul *Perspectives on Interaction*, Bonta, E. (ed.), Cambridge Publishing Scholars, Newcastle upon Tyne, 2013, ISBN (10): 1-4438-4465-9, ISBN (13): 978-1-4438-4465-9, pp. 137-148.
7. Elena Ciobanu, Pîrvu C.S. Bogdan, *Sylvia Plath: Flying suicidal*, Addleton Academic Publishers, New York, 2020, 122p., ISBN: 978-1-942585-44-2, eISBN: 978-1-942585-45-9, Library of Congress Control Number: 2020942432.



### I.3. TRADUCERI (CĂRȚI)

1. Plath, Sylvia & Hughes, Ted, *Lady Lazarus și hoțul de lumină*, traducere, prefață și note bibliografice de Elena Ciobanu, Corgal Press, Bacău, 2002, ISBN: 973-8017-57-2, 124 p.
2. Plath, Sylvia, *Selected Poems/Poeme alese*, traducere, prefață și reperi biobibliografice de Elena Ciobanu, Paralela 45, Pitești, 2012, ISBN: 978-973-47-1573-2, 424 p.
3. *În apărarea poeziei. Texte critice engleze*, traducere, note și prefață de Elena Ciobanu, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, ISBN: 978-606-17-0862-8, 215 p.

## II. ARTICOLE, STUDII, RECENZII

### II.1. Articole publicate în reviste științifice indexate EBSCO

1. Elena Ciobanu, “Re-imagining art in ekphrastic poetry” in *Interstudia. Image, imaginary, representation*, nr. 18, Alma Mater, Bacău, 2015, ISSN: 2065-3204, pp. 74-81, indexat în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK și altele.
2. Elena Ciobanu, “The ‘instant mix’ of perception in the poetry of the New York school” in *Interstudia*, nr. 19, Alma Mater, Bacău, 2016, ISSN: 2065-3204, pp. 32-41, indexat în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK și altele.
3. Elena Ciobanu, *The dilatory time of passionate discourse in Othello* in *Interstudia*, nr. 23, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 164-172, indexat în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK și altele.
4. Elena Ciobanu, “Shakespeare’s misprisions of classical myths”, in *Interstudia*, nr. 24, Alma Mater, Bacău, 2018, ISSN: 2065-3204, pp. 218-226, indexat în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK și altele.
5. Elena Ciobanu, “All amiss interpreted”: the alternative truths of Shakespeare’s *Julius Caesar*, in *Interstudia. The construction of reality in the post-truth age*, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2065-3204, pp. 120-130.
6. Elena Ciobanu, “Ambiguities of Shakespearean poetics”, in *Interstudia. Framing the world through loaded language*, nr. 27, Alma Mater, Bacău, 2020, ISSN: 2065-3204, pp. 32-39.
7. Elena Ciobanu, “Malcolm Lowry: The Mexican years” in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 1, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 13-28.
8. Elena Ciobanu, “In search of essences: phenomenology and poetics”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 8, no 3, New York, 2020, ISSN 2327-5707, pp. 3-10.



## II.2. Articole publicate în reviste științifice indexate în baze de date internaționale

1. Elena Ciobanu, "That is not what I meant at all..." in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, vol. 1, no 3, New York, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 54-60 (revistă indexată Erih Plus, CEEOL, ProQuest, Ulrich).
2. Elena Ciobanu, Ștefan Turliuc, "The Old Dead Love of Death", in *Romanian Journal of Artistic Creativity*, New York, vol. 1, no 1, 2013, ISSN 2327-5707, pp. 98-106 (revistă indexată Erih Plus, CEEOL, ProQuest, Ulrich).
3. Elena Ciobanu, "The Unheimlich time-space of Sylvia Plath's poetic self", in *Interstudia. Otherness and Identity*, nr. 2, Alma Mater, Bacau, 2008, ISSN: 2065-3204, pp. 118-125 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
4. Elena Ciobanu, "The Beyondness of Identity in Sylvia Plath's Poems", in *Interstudia. Language, discourse, society*, nr. 3, Alma Mater, Bacau, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 259-265 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
5. Elena Ciobanu, "Words dreaming at a Shakespearean night", in *Interstudia. Le Discours sub specie ludi*, nr. 5, Alma Mater, Bacău, 2009, ISSN: 2065-3204, pp. 202-209 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
6. Elena Ciobanu, "'A little more than kin, and less than kind': word-ghosts and ghost-words in *Hamlet*", in *Interstudia. Cultural Spaces and Identities in (inter)action*, nr. 6, Alma Mater, Bacău, 2010, ISSN: 2065-3204, pp. 116-124 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
7. Elena Ciobanu, "'Fair is Foul and Foul is Fair': the poetics of evil in *Macbeth* by William Shakespeare", in *Interstudia. Cultural Diversity through Language and Communication*, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 26-34 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
8. Elena Ciobanu, "Les mystifications de la métaphore poétique", in *Interstudia, Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification*, nr. 8, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 237-244 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
9. Elena Ciobanu, "Edges of the Self in contemporary American Poetry", in *Interstudia. Cultural Spaces: Identity within/beyond borders*, nr. 11(1), Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 99-106 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).
10. Elena Ciobanu, "Le langage qui veut être poésie: expérimentations du discours postmoderniste", in *Interstudia. Discours et passions*, nr. 12, Alma Mater, Bacău, 2012, ISSN: 2065-3204, pp. 227-233 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).



11. Elena Ciobanu, “On the margin of meaning – American Conceptual poetry”, in *Interstudia. Margins, marginalization and the discourse of marginality*, nr. 13, Alma Mater, Bacău, 2013, ISSN: 2065-3204, pp. 58-64 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

12. Elena Ciobanu, “The ‘glocalization’ of identity – *Wild Carpathia* vs. Romania”, in *Interstudia. Cultural Representations in the era of globalization*, nr. 15, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 43-50 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

13. Elena Ciobanu, “La corporalité impersonnelle de l’intellect dans la poésie contemporaine”, in *Interstudia*, nr. 16, Alma Mater, Bacău, 2014, ISSN: 2065-3204, pp. 82-88 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

14. Elena Ciobanu, “A pound of flesh as forfeit’. Deconstructive Patterns in *The Merchant of Venice*”, in *Acta Iassyensia Comparationis, 400 Hundred Years with Shakespeare & Cervantes*, Iași, 2017, ISSN: 2285-3871, pp. 1-9 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

### **Recenzii publicate în reviste indexate BDI**

1. Elena Ciobanu, *More than enough am I that vex thee still...*, recenzie pentru volumul Shapiro, James, *Contested Will. Who Wrote Shakespeare?*, Simon and Shuster, New York, Faber and Faber, London, 2010, 367 p., in *Interstudia*, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2011, ISSN: 2065-3204, pp. 164-165 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

2. Elena Ciobanu, The fascinating phenomenon of language, recenzie pentru volumul *Despre limbă: o introducere în studiul vorbirii*, translation by Teodora Ghivirigă, Iași: Casa Editorială Demiurg, 228 pp., in *Interstudia. The Construction of Reality in the Post-Truth Age*, nr. 25, Alma Mater, Bacău, 2019, ISSN: 2065-3204, pp. 173-175 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, Index Copernicus, Worldcat, KVK).

### **II.3. Articole și studii publicate în Analele/ Buletinele/ Anuarele Universităților/ Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale**

1. Elena Ciobanu, “Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath’s Poetry”, in *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, no 1, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2008, ISSN: 2155-8175, pp. 127-135.

2. Elena Ciobanu, “The vase, reconstructed, houses the elusive rose...”, in *Plath Profiles. An Interdisciplinary Journal for Sylvia Plath Studies*, no 5, W. K. Buckley (ed.), Indiana University Northwest, SUA, Summer 2012, ISSN: 2155-8175, pp. 23-29.



3. Elena Ciobanu, "Poetry and Poetics in the Virtual Sphere", în volumul *Lingvistică integrală – multilingvism – discurs literar*, Cernăuți, Ucraina, 2014, ISBN: 978-966-8410-39-5, pp. 392-400.
4. Elena Ciobanu, "The World of *Dombey and Son*", in *Cultural Perspectives*, nr. 7, Alma Mater, Bacău, 2002, ISSN 1224-239X, pp. 34-46.
5. Elena Ciobanu, "The Gift Which Entraps: Sylvia Plath, Ted Hughes and *Birthday Letters*" in *Cultural Perspectives*, nr. 9, Alma Mater, Bacău, 2004, ISSN 1224-239X, pp. 65-76.
6. Elena Ciobanu, "Phenomenological Dimensions of Sylvia Plath's Poetic I/Eye", in *Cultural Perspectives*, nr. 10, Alma Mater, Bacău, 2005, ISSN 1224-239X, pp. 79-86.
7. Elena Ciobanu, "Sylvia Plath: poetry as subversion of meaning", in *The Fellowship of Cultural Rings*, Editura Didactică și Pedagogică R. A., București, 2006, ISBN: (10) 973-30-1259-9; (13) 978-973-30-1259-7, pp. 94-104.
8. Elena Ciobanu, "Reading Sylvia Plath – A Semiotic Perspective", in *Semiotics Beyond Limits*, Proceedings of the first ROASS Conference, Alma Mater Publishing House, Bacău, 2006, ISBN:1842-6409, pp. 401-410.
9. Elena Ciobanu, "Poetic Constructions of Identity", in *Man in the Knowledge Based Organization, Conference proceedings XI*, Sibiu, "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, 2006, ISBN 973-7809-51-3, pp. 186-193.
10. Elena Ciobanu, "Două discursuri îndrăgostite: Sylvia Plath și Ted Hughes", în volumul: *In honorem prof. dr. Ștefan Avădanei*, Cuțitaru, Codrin Liviu & Blănuță, Iulia & Irimia, Florin (eds.), Ed. Universitas XXI, 2006, Iași, ISBN: (10) 973-7889-38-X, pp. 99-108.
11. Elena Ciobanu, "O semiologie a gustului: carnea", în *Analele Științifice ale Universității "A.I. Cuza" din Iași, Signa in rebus. Studia semiologica et linguistica in honorem M. Carpov*, Ed. Universității "A. I. Cuza" Iași, 2006, ISSN: 1221-8448, pp. 39-45.
12. Elena Ciobanu, "Sylvia Plath's Poetic Identity: From Mirror-Stage to Symbolic Order", in *Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations, Proceedings of the International Conference*, Bonta, Elena & Romedea, Adriana-Gertruda (eds.), University of Bacău, Alma Mater Publishing House, Bacău, 2007, ISBN: 978-973-1833-62-0, pp. 514-524.
13. Elena Ciobanu, "Death as Perfection in Sylvia Plath's Poetry", în volumul *Croisements Culturels. Langues et Stratégies Identitaires*, Mastacan, Simina & Grecu, Veronica (eds.), Ed. "EduSoft", Bacău, 2007, ISBN 2 978-973-8934-71-2, pp. 227-238.
14. Elena Ciobanu, "Imagery and Poetic Minds in Sylvia Plath's and Ted Hughes's Poems", in *The Knowledge Based Organization, Conference proceedings XIV*, "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, 2007, ISBN: 978-973-7809-71-1, pp. 78-85.



15. Elena Ciobanu, "Metaphorizing Minds: Emily Dickinson and Sylvia Plath", în *Inter Litteras et Terras*, Ed. Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2007, ISSN 1843-5823, pp. 149-157.

16. Elena Ciobanu, "Sylvia Plath: biography and art", in *Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice*, Mariana Flaișer (coord.), Casa Editorială Demiurg, Iași, 2007, ISBN: 973-7603-88-5, pp. 249-254.

17. Elena Ciobanu, "The Woundedness of Sylvia Plath's Poetic Being", in *Culture, Subculture, Counterculture*, Ed. Europlus, Galați, 2008, ISBN: 978-973-7845-95-5, pp. 120-127.

#### II.4. Studii, traduceri, recenzii, eseuri, articole publicate în reviste de specialitate

##### Eseuri

1. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O viață ascunsă”, în *Ateneu*, nr. 605, ianuarie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
2. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O gălceavă medievală despre amor”, în *Ateneu*, nr. 606, februarie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
3. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Autoizolări literare în vremea molimeii”, în *Ateneu*, nr. 607, martie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
4. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mușchiul Londrei”, în *Ateneu*, nr. 608, aprilie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
5. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Spre dataism, cu resemnare”, în *Ateneu*, nr. 609, mai 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
6. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Viețile negre ale Americii”, în *Ateneu*, nr. 610, iunie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
7. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Impostoarea Elisabeta I”, în *Ateneu*, nr. 611-612, iulie-august 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
8. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un patriotism pentru toți”, în *Ateneu*, nr. 613, septembrie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
9. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Amarul unei faime”, în *Ateneu*, nr. 614, octombrie 2020, ISSN: 1221-5813, p. 9.
10. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Puiul de cotoroanță al lui Prospero”, în *Ateneu*, nr. 593, ian. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
11. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rapsodia boemă”, în *Ateneu*, nr. 594, febr. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
12. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Feliile eului meu”, în *Ateneu*, nr. 595, martie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
13. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Aura discretă a adevărului”, în *Ateneu*, nr. 596, aprilie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
14. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Simt, deci exist”, în *Ateneu*, nr. 597, mai 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
15. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ce-ar face Maggie?”, în *Ateneu*, nr. 598, iunie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
16. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ministerul singurătății”, în *Ateneu*, nr. 599-600, iulie-august 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
17. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Joker: răul nefascinant”, în *Ateneu*, nr. 602, octombrie 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.
18. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rictusul de tip Instagram”, în *Ateneu*, nr. 603-604, nov.- dec. 2019, ISSN: 1221-5813, p. 9.



19. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ideologia ca idol”, în *Ateneu*, nr. 581, ian. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
20. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Post-adevărul din măruntaie”, în *Ateneu*, nr. 582, febr. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
21. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe insula lui Othello”, în *Ateneu*, nr. 584, aprilie 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
22. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În Southwark, la un teatru”, în *Ateneu*, nr. 585, mai 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
23. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Traducere și tradaptare”, în *Ateneu*, nr. 586, iunie 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
24. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Kew Gardens”, în *Ateneu*, nr. 587-588, iulie-august 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
25. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Întunericul și tăcerea”, în *Ateneu*, nr. 589, sept. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
26. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O regină într-o reclamă”, în *Ateneu*, nr. 590, oct. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
27. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Competitivitate medievală”, în *Ateneu*, nr. 591-592, nov.-dec. 2018, ISSN: 1221-5813, p. 9.
28. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Șamanii zilelor noastre”, în *Ateneu*, nr. 569, ian. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
29. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ontologia unei regine”, în *Ateneu*, nr. 570, febr. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
30. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Oglindă, (neagră) oglinjoară...”, în *Ateneu*, nr. 571, martie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
31. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Chirițe vesele peste timp”, în *Ateneu*, nr. 572, aprilie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
32. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A spune puterii adevărul”, în *Ateneu*, nr. 573, mai 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
33. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Teroarea învățaturii”, în *Ateneu*, nr. 574, iunie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
34. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Tehnologia ca star de cinema”, în *Ateneu*, nr. 575-576, iulie-august 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
35. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Crunta indignare”, în *Ateneu*, nr. 577, septembrie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
36. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Feliile eului meu”, în *Ateneu*, nr. 578, octombrie 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
37. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un papă american”, în *Ateneu*, nr. 579-580, nov.-dec. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 9.
38. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: #Shakespeare400”, în *Ateneu*, nr. 1, ian. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
39. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Fețele prea albe ale Hollywood-ului”, în *Ateneu*, nr. 2, febr. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
40. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Oscaruri de compensare”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
41. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Despre smerenie, opinie și alți demoni”, în *Ateneu*, nr. 4, apr. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
42. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Imposibilitatea de a nu scrie”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
43. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un trecut citabil în toate momentele sale”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
44. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Macbeth care încă doarme liniștit”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
45. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Zidul lui Trump și butoiul de Amontillado”, în *Ateneu*, nr. 10, oct. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.



46. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Crăciun al lui Shakespeare”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2016, ISSN: 1221-5813, p. 9.
47. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O cină cu Jonathan Swift”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
48. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cincizeci de nuanțe de gri”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
49. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Români și țigani în țara lui Gulliver”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
50. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Stridență de pixeli”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
51. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Deutsche Welle în Grecia”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
52. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Perfect englezesc”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
53. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În vis începe responsabilitatea”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
54. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un cap încoronat nu știe tihna...”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
55. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sora lui Shakespeare”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
56. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Valar morghulis”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2015, ISSN: 1221-5813, p. 9.
57. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: In stil american”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
58. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Breaking news: moartea experienței”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
59. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Make it new”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
60. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Secretul migdalului in floare”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
61. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ea/el”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
62. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Make it new”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
63. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rubinul lui Carmen”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
64. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Educația superioară în cheie corporatistă”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2014, p. 9, ISSN: 1221-5813.
65. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A avea inima și stomacul unui rege”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
66. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Viața sub anestezie”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2014, ISSN: 1221-5813, p. 9.
67. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Americanii, libertatea și armele”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
68. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A avea sau a nu avea proiect”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
69. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De ce n-a iubit-o Harold Bloom pe Sylvia Plath (I)”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
70. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De ce n-a iubit-o Harold Bloom pe Sylvia Plath (II)”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
71. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Serendipity”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
72. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un salt în alteritate”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
73. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Generația "eu, eu, eu"”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.





74. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: e-lit”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
75. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Prezența conectată”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2013, ISSN: 1221-5813, p. 9.
76. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Rădăcinile”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2013, p. 9, ISSN: 1221-5813.
77. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Parfumul unui monstru”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
78. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: Magazinul de antichități al trecutului”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2012, p. 9, ISSN: 1221-5813.
79. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: O săptămână cu Marilyn Monroe”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
80. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: Inimitabilul”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
81. Ciobanu Elena, „Lumi anglo-saxone: O regină de diamant”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
82. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Orwell, umanoarele și democrația”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
83. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Elogiul” plagiatului”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
84. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cum pariază capitalismul pe o femeie tânără”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
85. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Efectul Sylvia Plath”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
86. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Apocalipsa. Un produs media”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2012, ISSN: 1221-5813, p. 9.
87. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Domnul cu coasa”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
88. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Succesul searbăd”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
89. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Duelul Oscarurilor”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
90. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Superbebeluși de YouTube”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
91. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Fantoma lui Yorick încă bântuie... ”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
92. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Moartea asistată”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
93. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Riscurile meseriei”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
94. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: «Regele a murit.»”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
95. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Taurul și balerina de pe Wall Street”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
96. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: România din *Wild Carpathia*”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2011, ISSN: 1221-5813, p. 9.
97. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Avatar”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
98. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Adrenalina din locul durerii”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
99. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pentru Nick”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
100. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Engleza pe franțuzește”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.



101. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Corbul și masa de scris”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
102. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: *Macbeth* față în față cu studenții”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
103. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Jamie”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
104. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Meritocrații”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
105. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Shakespeare: a fost sau n-a fost?”, în *Ateneu*, nr.10, octombrie 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
106. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Puncte-puncte”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2010, ISSN: 1221-5813, p. 9.
107. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Babel”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
108. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Întoarcerea la Whitman”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
109. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Evoluționismul în grădina literaturii”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
110. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Stalin al Angliei”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
111. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Marele dictator: Hitler sau Chaplin?”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
112. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ghici, Rromânia, ce-i!””, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
113. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cu ce se mănâncă Twitter-ul”, în *Ateneu*, nr. 7-8, iulie-august 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
114. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sylvia Plath în «lumina pură a panicii»”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
115. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Lupul fără inhibiții și Scufița fără prejudecăți”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
116. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mr. Bean și Dezbrăcatu””, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2009, ISSN: 1221-5813, p. 9.
117. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Intre a fi și a nu fi”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
118. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O prezență suspectă”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
119. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Țara pustie a feminității”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
120. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Anarhiștii și atlantiștii”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
121. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Wanted”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
122. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: În vizită la Elisabeta I”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
123. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Distracție”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
124. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Sensul sensului”, în *Ateneu*, nr. 8, august 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
125. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cuvinte inclinate trec strâmb”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
126. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Doua mere lăsate pe-o creangă”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2008, ISSN: 1221-5813, p. 9.
127. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: De vânzare: papucei de bebeluș, niciodată purtați”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2008, ISSN: 1221-5813, p. 13.



128. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Supraviețuire”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 15.
129. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Când metafora devine realitate”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 15.
130. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Poezia care vinde produse de curățare”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 15.
131. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Limba în zodia lui Caliban”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 15.
132. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Mobbing”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2007, ISSN: 1221-5813, p. 15.
133. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: (I)realitatea de tip reality show”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
134. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Un Hristos prea robust”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
135. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O minte sclipitoare”, în *Ateneu*, nr. 8, august 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
136. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: It”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
137. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: O premisă americană periculoasă”, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2007, ISSN: 1221-5813, p. 9.
138. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: La Oxford, în numele poeziei”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2007, ISSN: 1221-5813, p. 13.
139. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: A purta inima pe mânecă”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
140. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe axa Washington – București: Ike și Băse”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
141. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Domnul și doamna Smith”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
142. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Camp, kitsch, drag, dish, swish, fag talk, chit chat”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
143. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cum și-au pierdut Tom și Jerry inocența”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
144. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Lolita și Humbert în variantă caricaturală”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
145. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Dreptul american la fericire”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
146. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Magnetismul unei cicatrice de mafiot”, în *Ateneu*, nr. 8, august 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
147. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Strigătul” lumii”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
148. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: „Trimite asta la 10 persoane dragi... ””, în *Ateneu*, nr. 10, octombrie 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
149. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Madonna (și pruncul?)”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2006, ISSN: 1221-5813, p. 15.
150. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Intelectual și *intellectual*”, în *Ateneu*, nr. 1, ianuarie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
151. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Thriller”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
152. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: După Oscar, bâlciul deșertăciunilor”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
153. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pe frecvența inimii – jazz-ul”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
154. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Corectitudinea politică sau limba ca accesoriu”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.



155. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Parada homosexualilor și a «creștinilor»”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
156. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Michael Jackson sau cel care nu se vrea pe sine”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
157. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ce au englezii în comun cu Saddam”, în *Ateneu*, nr. 8, august 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
158. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Unora (tuturor) le place... Marilyn Monroe”, în *Ateneu*, nr. 9, sept. 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
159. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Axa New Orleans – București”, în *Ateneu*, nr. 10, oct. 2005, ISSN: 1221-5813, p. 15.
160. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Santa Claus cel văzut și cel nevăzut”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2005, p. 15, ISSN: 1221-5813.
161. Elena Ciobanu, „Shakespeare, iubire și obscenitate”, în *Ateneu*, nr. 2, februarie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 11.
162. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Pentru că meritați”, în *Ateneu*, nr. 3, martie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
163. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Big Brother? Nimic mai firesc!”, în *Ateneu*, nr. 4, aprilie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
164. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Psihologul, dumnezeul epocii noastre”, în *Ateneu*, nr. 5, mai 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
165. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Harry Potter și Harry-mania”, în *Ateneu*, nr. 6, iunie 2004, p. 15, ISSN: 1221-5813.
166. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Cine vrea să fie yahoo?”, în *Ateneu*, nr. 7, iulie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
167. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Time is money”, în *Ateneu*, nr. 8, august 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
168. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Prințesa și majordomul”, în *Ateneu*, nr. 9, septembrie 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
169. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Zadarnicele chinuri ale dragostei”, în *Ateneu*, nr. 10, oct. 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
170. Elena Ciobanu, „Lumi anglo-saxone: Ferește-mă, doamne, de puritani!”, în *Ateneu*, nr. 11-12, nov.-dec. 2004, ISSN: 1221-5813, p. 15.
171. Elena Ciobanu, „JE n'EST pas UN AUTRE”, în *Ateneu*, nr. 10, oct. 2003, ISSN: 1221-5813, p. 21.

### **Recenzii în reviste de specialitate**

1. Elena Ciobanu, *Literaturbahn – un Orient Express al literaturii*, recenzie pentru volumul Marius Manta, *Literaturbahn*, Timpul, Iași, 2014, în revista de cultură EX PONTO, nr. 4 (45), anul XII, oct.-nov. 2014, Ex Ponto, Constanța, ISSN: 1584-1189, pp. 156-157.
2. Elena Ciobanu, recenzie pentru volumul Sandu Frunză, *Fundamentalismul religios și noul conflict al ideologiilor*, ed. Școala ardeleană, Cluj-Napoca, 2015, în revista de cultură *Ateneu*, nr. 570, febr. 2017, ISSN: 1221-5813, p. 21.
3. Elena Ciobanu, *Un „ucenic” privind către paradis*, recenzie pentru volumul Marius Manta, *Ucenic la iconari*, ed. Vicovia, Bacău, 2017, în revista de cultură *Ateneu*, nr. 573, mai 2017, ISSN: 1221-5813, p. 17.



## II.5. Lucrări prezentate la manifestări științifice din țară sau din străinătate

1. *Words as Axes: Suffering as Catalyst of Meaning in Sylvia Plath's Poetry*, lucrare prezentată la Simpozionul internațional *Sylvia Plath: Creative Process and Product*, organizat de Oxford University, Oxford, Anglia, 25-29 octombrie 2007.
2. *Poetry and poetics in the virtual sphere*, lucrare prezentată la Colocviul internațional de științe ale limbajului "Eugen Coșeriu", ediția a XII-a, Cernăuți, Ucraina, 19-21 septembrie 2013.
3. *The dilatory time of passionate discourse in "Othello"*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Othello's Island and the Early Modern Women Writers' Colloquium*, the 6th International Conference on Medieval, Renaissance and Early Modern Studies at the Centre for Visual Arts and Research (CVAR), Nicosia, Cipru, 25-29 martie 2018.
4. *Shakespeare's misprisions of classical myth*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Discursive Forms. Interaction, narration, representation*, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 25-26 mai 2018.
5. *'Wondrous' visions in Anglo-Saxon poetry*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Discursive Forms. Dream and reality*, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 27-28 octombrie 2016.
6. *'A pound of flesh as forfeit'. Deconstructive Patterns in The Merchant of Venice*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Shakespeare Lives: RE-READING, RE-WRITING, RE-CONTEXTUALIZING SHAKESPEARE*, Facultatea de Litere, Universitatea "Al. I. Cuza", Iași, 27-29 octombrie 2016.
7. *The 'instant mix' of perception in the poetry of the New York School*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Discursive Forms. New Perspectives - Language, Literature, Communication*, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 7-9 mai 2015.
8. *Translating Poetry: Dilemmas and Risks*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Natural and Anthropic Risks ICNAR*, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 4-7 iunie 2014.
9. *Re-imagining art in ekphrastic poetry*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Image, Imaginary, Representation*, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 8-9 mai 2014.
10. *The 'glocalization' of identity – Wild Carpathia vs. Romania*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Cultural Representations in the Era of Globalization*, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 19-20 aprilie 2013.
11. *La corporalité impersonnelle de l'intellect dans la poésie contemporaine*, lucrare prezentată la Colocviul Internațional *Plaisir d'ouïr/de dire, plaisir d'écrire/de lire*, VIII<sup>e</sup> édition, Facultatea de Litere, Universitatea "Vasile Alecsandri" din Bacău, 23-25 martie 2012.



12. *On the margin of meaning – Conceptual American poetry*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Cultural Spaces. Margins, marginalization and the discourse of marginality*, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 11-12 mai 2012.

13. *Edges of the Self in Contemporary American Poetry*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Cultural Spaces. Identity Within/Beyond Borders*, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 6-7 mai 2011.

14. *Le langage qui veut être poésie: Expérimentations du discours postmoderniste*, lucrare prezentată la Colocviul internațional *Les passions dans le discours. Expérimentation et réévaluation de l'Antiquité jusqu'au XXIe siècle*, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 29-30 aprilie 2011.

15. *Les mystifications de la métaphore poétique*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification*, Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, 7-8 mai 2010.

16. “Fair is Foul and Foul is Fair”: the poetics of evil in *Macbeth* by William Shakespeare”, lucrare prezentată la Conferința internațională *Individual and Specific Signs (4th edition) – Cultural Diversity through Language and Communication*, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 20-22 octombrie 2010.

17. 'A little more than kin and less than kind'- ghost-words and word-ghosts in *Hamlet*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Semne particulare (ediția a III-a). Spații culturale și identități în (inter)acțiune*, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 16-18 octombrie 2009.

18. *The Wound of Selfhood: Sylvia Plath and Her Journals*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Expressions of the Self: Autobiography and Its Avatars*, Facultatea de Litere, Catedra de limba engleză, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, 24-25 septembrie 2009.

19. *Words Dreaming at a Shakespearean Midnight*, lucrare prezentată la Colocviul internațional *Le Discours sub specie ludii*, Facultatea de Litere, Catedra de limbi și literaturi străine, Universitatea din Bacău, 3-4 aprilie 2009.

20. *The Beyondness of Identity in Sylvia Plath's Poems*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Individual and Specific Signs. Language, Discourse, Society*, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, 21-23 noiembrie 2008.

21. *The Unheimlich Time-Space of Sylvia Plath's Poetic Self*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Des autres a soi-meme – les voies de retour (écriture et pratiques discursives)*, Universitatea din Bacău, Catedra de limbi și literaturi străine, Tescani, 23-24 mai 2008.

22. *Sylvia Plath: Biography and Art*, lucrare prezentată la Simpozionul național "Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice, organizat de Catedra de Limbi Moderne a Facultății de Medicină Dentară, Iași, 25 iunie 2007.

23. *Sylvia Plath's Poetic Identity: From Mirror-Stage to Symbolic Order*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations*, Facultatea de Litere, Bacău, 25-28 oct. 2007.



24. *Metaphorizing Minds: Emily Dickinson and Sylvia Plath*, Conferința Internațională de Literatură Comparată, de Studii Interculturale, de Lingvistică Contrastivă și de Traductologie – *Inter Litteras at Terras*, Facultatea de Litere, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, 21-23 septembrie, 2007.
25. *Imagery and Poetic Minds in Sylvia Plath’s and Ted Hughes’s Poems*, prezentată la Conferința internațională *The Knowledge Based Organization*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 11-14 iunie 2007.
26. *Poetic Constructions of Identity*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Omul în organizația bazată pe cunoaștere*, Academia Forțelor Terestre “Nicolae Bălcescu”, Sibiu, 23-25 nov. 2006.
27. *Reading Sylvia Plath – A Semiotic Perspective*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Semiotics Beyond Limits*, Asociația Română de Studii Semiotice, Slănic-Moldova, Bacău, 26-29 oct. 2006.
28. *Sylvia Plath and Anne Sexton: Identity as Denial*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Constructions of Identity*, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea “Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, 6-8 aprilie 2006.
29. *Death and Rebirth in Sylvia Plath’s Poetry*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Omul și mitul*, Catedra de limba și literatura română a Facultății de Litere, Universitatea “Ștefan cel Mare”, Suceava, 3-5 noiembrie 2005.
30. *Sylvia Plath’s Poetic Masks*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Mapping the Future*, Facultatea de Litere, Universitatea “A. I. Cuza”, Iași, 23-26 martie 2005.
31. *Sylvia Plath: Poetry as Subversion of Meaning*, lucrare prezentată la Conferința internațională *The Fellowship of Cultural Rings*, Catedra de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere și Teologie, Universitatea “Dunărea de Jos”, Galați, 20-21 octombrie 2005.
32. *Phenomenological Dimensions of Sylvia Plath’s Poetic I/Eye*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Spații și tipuri culturale*, Catedra de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, octombrie 2005.
33. *The Gift Which Entraps: Sylvia Plath, Ted Hughes and Birthday Letters*, lucrare prezentată la Conferința internațională a Catedrei de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, octombrie 2004.
34. *Animal Imagery in Sylvia Plath’s and Ted Hughes’s Poems*, lucrare prezentată la Conferința internațională a Catedrei de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, octombrie 2003.
35. *The World of Dombey and Son*, lucrare prezentată la Conferința internațională a Catedrei de limba și literatura engleză, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău, octombrie 2002.